



UNIwersYTET
KAZIMIERZA WIELKIEGO
W BYDGOSZCZY



Universidade de Brasília

UMOWA O WSPÓŁPRACY NAUKOWEJ

Universidade de Brasília
Brasília, Distrito Federal, 70910-900, Brazylia
reprezentowany przez:
Prof. Dra. Rozana Reigota Naves
i

Uniwersytet Kazimierza Wielkiego ul.
Chodkiewicza 30, 85-064 Bydgoszcz, Polska
reprezentowany przez:
Prof. dr hab. Bernarda Mendlika

postanawiają zawrzeć umowę o współpracy w dziedzinie nauki między uczelniami.

§ 1

Obydwie uczelnie postanawiają podejmować wspólne inicjatywy naukowe w zakresie nauk o kulturze, literaturoznawstwa i językoznawstwa obejmujące na przykład:

1. Wspólne przygotowanie publikacji, konferencji i seminariów,
2. Wspólne przygotowanie wniosków o finansowanie badań.

§ 2

1. Współpraca odbywać się będzie pomiędzy poszczególnymi wydziałami, instytutami bądź katedrami Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego i ich odpowiednikami na Universidade de Brasília.
2. Strony mogą doprecyzować zasady wykonywania niniejszej umowy w odrębnych projektach współpracy ustalonych przez koordynatorów ds. umowy o współpracy lub inne umocowane do tego osoby.

§ 3

Realizacją niniejszej umowy zajmować się będą koordynatorzy ds. Realizacji umowy o współpracy:

ze strony

Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego
Prof. dr hab. Lidia Wiśniewska

ze strony

Universidade de Brasília
Prof. dr. Henryk Siewierski oraz Prof. dr. Paweł Hejmanowski



§ 4

1. Wszelkie wątpliwości mogące wyniknąć w trakcie realizacji wspólnych projektów będą rozwiązywane na bieżąco przez koordynatorów ds. realizacji umowy o współpracy.
2. W razie wątpliwości interpretacyjnych Strony dają pierwszeństwo wersji umowy sporządzonej w języku portugalskim.
3. Umowa zostaje zawarta na 5 lat z możliwością przedłużenia umowy za zgodą obu stron oraz rozszerzenia na inne dyscypliny i obszary nauk humanistycznych i obowiązuje z dniem jej podpisania przez obydwie strony.
4. Każda ze stron może wypowiedzieć umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia liczonym od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym złożono drugiej stronie pisemne oświadczenia o wypowiedzeniu.

§ 5

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.
2. Umowę sporządzono w języku angielskim i polskim w dwóch egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron w każdej wersji językowej.

Universidade de Brasília

REKTOR
Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego

Uniwersytet Kazimierza Wielkiego

Data 08/04/2025